

Brand & Gräfrath 120 Geburtstagsturnier

(Gleichzeitig 226. Thematurnier der *Schwalbe*)

Zu den 60. Geburtstagen von Thomas Brand (* 25. April 1958) und Bernd Gräfrath (* 20. Oktober 1958) schreibt die *Schwalbe* ein Thematurnier mit zwei Abteilungen aus.

- **Abteilung A:** Gefordert sind klassische Retros (z.B. Auflösungsaufgaben, Rückzüge, illegal clusters) ohne Bauernumwandlungen.
- **Abteilung B:** Gefordert sind Beweispartien ohne Bauernumwandlungen.

Beide Abteilungen sind orthodox (keine Märchenbedingungen, keine Märchenfiguren, auch kein Chess960 oder A-nach-B-Schach).

Preisrichter: Thomas Brand und Bernd Gräfrath. Ein Preisgeld von 500 € (zur Verfügung gestellt von der *Schwalbe* und von den Jubilaren) wird von den Preisrichtern gemeinsam vergeben.

Einsendungen werden bis **20. Oktober 2018** (Datum des Poststempels oder des E-mail-Eingangs) erbeten an den Turnierleiter **Hans Gruber** (Lindauer Str. 10a, D-86399 Bobingen), möglichst per E-mail (hans.gruber@ur.de). Der Preisbericht wird bis zum 25. April 2019 fertiggestellt.

Announcement of the Brand & Gräfrath 120 Jubilee Tournament (226th thematic tourney of the *Schwalbe*)

To celebrate the 60th anniversary of Thomas Brand (* April 25, 1958) and Bernd Gräfrath (* October 20, 1958), the *Schwalbe* announces a thematic tourney with two sections:

- **Section A:** Required are classical retros (e.g.: release-stipulations, retractors, illegal clusters) without pawns promotions.
- **Section B:** Required are proof games without pawn promotions.

Both sections are orthodox (no fairy conditions, no fairy pieces, also no Chess960 or A-to-B-chess).

Judges: Thomas Brand and Bernd Gräfrath. The prize money of 500 € (from the *Schwalbe* and from the sexagenarians) will be jointly awarded by the judges.

Closing date is the **20th of October 2018** (date of postmark or receipt of e-mail). Entries should be sent to the tournament director Hans Gruber (address see German text above). The award will be completed by the 25th of April 2019.

PLEASE REPRINT

BITTE NACHDRUCKEN

PRIERE DE REIMPRIMER